

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 15. januar 2009****Torsdag den 15. januar 2009 kl. 17.30****Dagsorden:**

1. Indkaldelse af stedfortræder for Anette Holst Christensen (2009-1027)
2. Idrætspolitisk redegørelse 2008 (2007-86646)
3. Fortsættelse af Ungdomskulturudvalget, Ungdomskulturpuljen og Snabslanten (2008-146905)
4. 3. etape af strukturtilpasningen på institutionsområdet (2008-39921)
5. Anlægsbevilling til etablering af udflytterbørnehaven "Tørveslettegård" i Ballerup (2008-128593)
6. Sammenlægning af hjemmeplejeenheder (2008-129877)
7. Godkendelse af nyt fælles navn for Agenda 21-centrene (2008-132864)
8. Rettelser i parkeringstakster i budget 2009 (2008-150726)
9. Høringssvar på VVM København Ringsted (2008-26862)
10. Lokalplan "Svanemøllestranden" med tilhørende kommuneplantillæg (2008-143612)
11. Badeanlæg svanemøllestrand (2008-110530)
12. Indberetning af overførsler fra 2008 til 2009 i forbindelse med regnskab 2008 (2008-142919)
13. Meddelelse om midlertidigt valg (2009-1053)
14. Røkering i udvalg
15. Etablering af handicapcenter (Fortrolig)
16. Leje af lokaler (Fortrolig)
17. Husleje og deponering (Fortrolig)

---

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): God aften. Mødet er åbnet. Godt nytår til dem af jer, jeg endnu ikke har fået hilst på.

Jeg har modtaget afbud fra Louise Frevert, Lars Rasmussen, Johannes Nymark og Margrethe Wiwel, der er syge, og Hamid El Mousti har også meldt afbud på grund af sygdom. Simon Strange og Winnie Berndtson har meldt afbud på grund af arbejde.

Dansk Folkeparti har bedt om, at der indkaldes en stedfortræder for Louise Frevert, og jeg skal konstatere, at Henrik Svendsen er rette stedfortræder, og at indkaldelsen er lovlig.

Socialdemokraterne har bedt om, at der indkaldes stedfortrædere for Lars Rasmussen og Johannes Nymark, og jeg skal konstatere, at Lise Thorsen og Anna Saakwa er rette stedfortrædere, og at indkaldelserne er lovlige.

Der er ikke bemærkninger til indkaldelserne, og så er de godkendt. Derfor kan vi byde Henrik Svendsen, Lise Thorsen og Anna Saakwa velkommen til arbejdet.

*(Forsamlingen rejste sig)*

**1. Godkendelse af dagsorden**

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Der er til mødet i aften udsendt en dagsorden med i alt 16 sager, hvoraf 3 skal behandles for lukkede døre. Herudover har jeg modtaget en sag til behandling uden for dagsordenen, og den omhandler røkeringer i udvalg og behandles som den sidste sag på den

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

åbne dagsorden. Jeg skal foreslå, at vi behandler punkt 11 og 12, der omhandler Svanemøllestranden, under ét.

Er der bemærkninger til dagsordenen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er den godkendt.

Sundheds- og omsorgsforvaltningen har anmodet om, at sekretariatschef Jesper Olsen og sous-chef Charlotte Baungaard kan overvære forhandlingerne om punkt 17-18, der omhandler Sundhedscenter Amager og behandles for lukkede døre. Er der bemærkninger til det? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er tilladelsen givet.

---

### 2. Indkaldelse af stedfortræder for Anette Holst Christensen (2009-1027)

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2, af formandens indkaldelse af stedfortræder for Anette Holst Christensen (A), der af arbejdsmæssige årsager vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra den 19. december 2008 og til og med 26. januar 2009. 2. stedfortræder Stig Ekman (A) indkaldes.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 3. Idrætspolitisk redegørelse 2008 (2007-86646)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen tager "Idrætspolitisk statusredegørelse 1998-2008. Et idrætsår i Københavns Kommune" til efterretning.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 4. Fortsættelse af Ungdomskulturudvalget, Ungdomskulturpuljen og Snabslanten (2008-146905)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender nyt Kommissorium for Ungdomskulturudvalget,

2. at Borgerrepræsentationen godkender nye Retningslinjer for Ungdomskulturpuljen,

3. at Borgerrepræsentationen godkender nye Retningslinjer for Snabslanten, samt

4. at Borgerrepræsentationen godkender, at Ungdomskulturudvalget fortsætter med sin nuværende sammensætning frem til udgangen af 2009 og at valgperioden herefter er 2-årig.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

### 5. 3. etape af strukturtilpasningen på institutionsområdet (2008-39921)

Indstilling om,

1. at der gives anlægsbevilling på i alt 4.349.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Nyboder Vuggestue, Rigensgade 21 A, Willerupgård, Rigensgade 21 og Børnehuset v/ Jerusalems Kirken, Rigensgade 21 A, distrikt Indre By,
2. at der gives anlægsbevilling på i alt 2.928.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af vuggestuerne Klerkegade 33, st. og 1. sal og fritidshjemmet på samme adresse, distrikt Indre By,
3. at der gives anlægsbevilling på i alt 6.892.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Rymarksvænges Vuggestue og Karlsvognen, Rymarksvej 19, distrikt Østerbro,
4. at der gives anlægsbevilling på i alt 4.963.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne Valmuen, Anemonen og Kornblomsten, Borgervænget 13, 15 og 17, distrikt Østerbro,
5. at der gives anlægsbevilling på i alt 2.131.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne i Kennedygården, Nøjsomhedsvej 8 og 12 A, distrikt Østerbro,
6. at der gives anlægsbevilling på i alt 4.720.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Lyspunktet og Regnbuen, Lygtemagerstien 21 og 23, distrikt Amager,
7. at der gives anlægsbevilling på i alt 3.905.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne på Jens Warmingsvej 77 og 79, distrikt Amager,
8. at der gives anlægsbevilling på i alt 2.757.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne Jens Warmings Vej 73, 75 og 50, distrikt Amager,
9. at der gives anlægsbevilling på i alt 1.894.000 kr. til 2. del af de bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Jacob Holms Mindes institution og Skovhytten, Geislersgade 32, distrikt Amager,
10. at der gives anlægsbevilling på i alt 2.107.000 kr. til 2. del af de bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne på Strødamvej 28, distrikt Bispebjerg,
11. at der gives anlægsbevilling på i alt 4.529.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne i Ringertoften 1, distrikt Bispebjerg,
12. at der gives anlægsbevilling på i alt 5.507.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Blågårds Sogns Menighedsvuggestue- og børnehave, Blågårdsgade 15 B, distrikt Nørrebro,
13. at der gives anlægsbevilling på i alt 4.039.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne Nørretoppen og Blide, Sjællandsgade 15, distrikt Nørrebro,
14. at der gives anlægsbevilling på i alt 946.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne Rumpenisserne og Askovgårdens Skoleinstitution, Korsgade 60, distrikt Nørrebro,
15. at der gives anlægsbevilling på i alt 4.595.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne Samuelsgården, Rådmandsgade 31, distrikt Nørrebro,
16. at der gives anlægsbevilling på i alt 991.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af institutionerne Haraldgårdens vuggestue, børnehave og fritidshjem, Ragnhildgade 2, distrikt Nørrebro,
17. at der gives tillægsbevilling på i alt 714.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Buegården 1 og 2, Oehlenschlägersgade 21 A og 21 B, distrikt Vesterbro, Kongens Enghave,
18. at der gives tillægsbevilling på i alt 213.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Hudegrunden og Skydebanehaven, Absalonsgade 10, distrikt Vesterbro, Kongens Enghave,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

19. at der gives tillægsbevilling på i alt 1.869.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Fluen og Ringkøbinggade vuggestue, Ringkøbinggade 2 og 4, distrikt Østerbro,

20. at der gives tillægsbevilling på i alt 290.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Stolemagerstien 21 og 23, distrikt Amager,

21. at der gives tillægsbevilling på i alt 256.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Rådmandsgades vuggestue og 11éren, Rådmandsgade 1 og 11, distrikt Nørrebro,

22. at der gives tillægsbevilling på i alt 430.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Akaciehuset, Carl Th. Dreyers Vej 192 og Frilands Alle 2, distrikt Valby,

23. at der gives tillægsbevilling på i alt 952.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægning af Ved Parken og Hvidtjørnen, Gårdstedet 57, distrikt Valby, samt

24. at der gives en anlægsbevilling på i alt 61.976.00 kr. i 2009 fordelt med 56.905.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3 og 5.071.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, og der overføres herfra 56.905.000 kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalget budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 6. Anlægsbevilling til etablering af udflytterbørnehaven "Tørveslettegård" i Ballerup (2008-128593)

Indstilling om,

1. at der indgås aftale om leje af Tørveslettegård, Tørveslettevej 14A og funktionær lejlighed i 14B, Smørum Matr.nr.: 11a og gives en anlægsbevilling på 1.822.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, til dækning af deponeringsudgiften. Der kan anvises dækning for bevillingen på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme i 2009 på Bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner. Beløbet overføres til Økonomiudvalgets bevilling Finansposter, funktion 8.32.27.5, samt

2. at der gives en anlægsbevilling på 9.450.000 kr., på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, til indretning af udflytterbørnehaven. Der kan anvises dækning for bevillingen på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme i 2009 på Bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner. Af bevillingen overføres 9.085.000 kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 7. Sammenlægning af hjemmeplejeenheder (2008-129877)

Indstilling om,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

1. at Sundheds- og Omsorgsudvalget bevilges en tillægsbevilling på 2,0 mio. kr. i 2009 på bevilling Pleje, service og boliger for ældre, anlæg funktion 5.32.32.3. Kassemæssig dækning anvises på funktion 8.22.05.5 (kassen) da der er en tilsvarende besparelse på de afsatte midler i 2008 på Økonomiudvalgets bevilling Fælles driftspuljer, funktion 6.45.51.1, samt

2. at Sundheds- og Omsorgsudvalget bevilges en tillægsbevilling på 1,7 mio. kr. i 2009 (2009 p/l) på bevilling Pleje, service og boliger for ældre, anlæg, funktion 5.32.32.3 fra Økonomiudvalgets bevilling Fælles driftspuljer, funktion 6.45.51.1 til dækning af udgifter i forbindelse med sammenlægning af hjemmeplejeenheder i lokalområdet Bispebjerg/Nørrebro. Det forudsættes, at Sundheds- og Omsorgsudvalget overholder udvalgets måltal for bruttoanlæg og at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.  
(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 8. Godkendelse af nyt fælles navn for Agenda 21-centrene (2008-132864)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender et nyt fælles navn for Agenda 21-centrene bliver Miljøpunkt (efterfulgt af bydelsnavn).  
(Teknik- og Miljøudvalget)(Standsningsret)

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Det er Winnie Berndtson, der i Teknik- og Miljøudvalget har benyttet sig af sin standsningsret til at få sagen indbragt for Borgerrepræsentationen. Der er afbud fra Winnie Berndtson her i aften, og jeg kan se, at Morten Kabell har ønsket ordet til sagen.

**Morten Kabell (Ø)**: Tak for det. Winnie Berndtson standsede sagen i udvalget, og sammen med hende stemte jeg på Enhedslistens vegne imod.

Det er jo ikke, fordi der er noget galt i, at vi skal kunne markere vores Agenda 21-centre eller rettere, at Agenda 21-centrene skal kunne markere sig over for københavnere, tværtimod, det er rigtig godt. Men det gør de også i forvejen på hver deres måde.

Agenda 21-centre agerer i hver deres bydel på hver sin facon, fordi de agerer netop som lokale centre, der er forankret i deres bydel, og derfor er der selvfølgelig også forskel på, hvordan man agerer, om man er på Nørrebro, på Bispebjerg, om man er i Indre By eller på Amager, eller hvor man er henne.

Men i stedet for at anerkende denne forskel, i stedet for at anerkende det hensyn, der ligger i, at hvert center selv har fundet sit eget navn, sin egen profil og sin egen måde at arbejde på, som passer til lige præcis sin egen bydel, ja, der ønsker teknik- og miljøforvaltningen, som det jo er i dette tilfælde, at presse én bestemt profil, ét bestemt navn, én bestemt holdning ned over alle centrene. Det er vi i Enhedslisten imod af flere årsager, nogle politiske og nogle principielle. Lad os starte med det principielle.

Der er tale om en række selvstændige institutioner, der er tale om en række selvejende institutioner, som ikke er en del af kommunens forvaltning. Ikke desto mindre mener kommunen altså, at det er rimeligt, at man går ned og pålægger 8 selvejende institutioner, at de skal skifte navn, at de pludselig skal til at indordne sig og nærmest blive forvaltningsenheder. Man kan spørge, hvad det næste bliver. Er det ovre i børne- og ungdomsforvaltningen, at alle de selvejende institutioner så passende fremover skal til at hedde "Børnepunkt", eller hvad er det, der kan gå hen og blive næste gode konsekvens af, at vi absolut vil tvinge ensartethed og normalisering ned over det hele.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

Et andet problem med det navn, der så bliver påtænkt, nemlig Miljøpunkt, altså ud over det kan man selvfølgelig sige er meget charmerende i en tid, hvor navn efter navn bliver mere og mere anglificeret, så er det selvfølgelig meget hyggeligt, at vi nu netop vælger en kombination af noget fransk og noget tysk. Men sandheden er i virkeligheden, at et miljøpunkt giver ikke rigtig nogen mening andet end, hvis man måske var i Tyskland, fordi dér kan man godt bruge ordet punkt som et sted, man går hen, et sted, hvor man kan rette henvendelse til, og et sted, hvorom tingene drejer sig. Det giver ikke meget mening på dansk. Men det kan selvfølgelig også godt være, det aldrig har været nogen mening.

Men selve Miljøpunkt bliver meget snævert, det kommer kun til at handle om få ting. Fordelen ved Agenda 21-centrene er netop, at de har været helhedsorienterede, de har været helhedsprægede, og at hele tankegangen, der ligger bag, er meget bredere end ved snævre formål. Den afspejler det nye navn ikke, det gør derimod de eksisterende navne, som hvert center jo selv har valgt og selv har valgt med hensyn som sagt til deres lokale profil.

Så hele agendatænkningen, som har været en stor fordel for Københavns Kommune, den ryger faktisk ud med badevandet, i og med at man vælger det nye navn. Det er synd, og det er forkert. Derfor oplever vi også, at der er flere centre, der faktisk brokker sig.

Det leder mig videre til selve processen, som har været en uhørt grad af centralisering og bedrevidenhed fra teknik- og miljøforvaltningens side. Vi oplever, at center efter center har fået presset et navn ned over sig, som de egentlig ikke ville have, at de ikke har været hørt om selve processen, og hvad værre er, de nystiftede centre har overhovedet ikke været inddraget i selve processen. Det vil sige, de bliver i bund og grund tvunget til at få et navn, som de ikke ønsker, som de ikke mener afspejler deres arbejde, og som de på ingen måde har været en del af. Det er grundlæggende forkert.

Det eneste rimelige havde været, at man ligesom tog centrene seriøst og sørgede for at inddrage dem i arbejdet. Det har man ikke villet fra teknik- og miljøforvaltningens side, man har heller ikke villet det fra flertallet i udvalgets side. Jeg vil da håbe, at flertallet her i salen så i det mindste besinder sig. Der er brug for et navn eller et eller flere navne, som afspejler det, centrene går og laver, som afspejler den virkelighed, de arbejder i, og som afspejler den levende debat, som der gerne skulle være mellem kommune og Agenda 21-centre, mellem borgere og centre, mellem det lokale miljøarbejde og de institutioner, som vi i kommunen understøtter til at være med til at lave det.

**Borgmester Klaus Bondam:** Tak for det. Jeg vil forsøge at give en lidt anden vinkling både af proces og af formål med det her, end Morten Kabell gjorde.

Baggrunden for denne sag er, at Teknik- og Miljøudvalget den 25. august 2007 besluttede, at der skulle oprettes 8 Agenda 21-centre til at dække 10 bydele. I budgetaftalen for 2008 så blev der glædeligvis givet permanent driftsbevilling til de 8 centre. De gamle centre kunne så fortsætte deres arbejde, samtidig med at der kunne oprettes nye centre til dækning af de resterende bydele, og at hele København nu var dækket ind.

Med afsæt i denne permanente driftsbevilling så vedtog Teknik- og Miljøudvalget den 2. april 2008 nye støttevilkår for centrene. Formålet var bl.a. at give Agenda 21-centrene en samlet og ensartet identitet og sikre en bedre sammenhæng i deres arbejde både i forhold til kommunens miljøarbejde og i høj grad også indbyrdes og endelig også i forhold til genkendeligheden for borgerne.

Jeg er som ansvarlig borgmester naturligvis klar over, at det her har vakt et vist røre blandt nogle lokale græsrodder, men jeg ved også, at mange af de samme ildsjæle, som vi heldigvis har rigtig mange af her i byen, godt kan se, at det nye koncept gør altså centrene mere slagkraftige, simpelt hen fordi der kommer en bedre sammenhæng og også mere perspektiv i det lokale miljøarbejde.

Da vi vedtog de nye støttevilkår sidste forår, så manglede der at blive oprettet 3 centre, som skulle sættes i gang af lokale kræfter, der skulle laves ansøgninger osv. osv.

Vedtagelsen af de nye støttevilkår de indebar som sagt, at centrene profil og identitet skal være mere ensartet. Dette arbejde satte forvaltningen derfor i gang sammen med de eksisterende centre. Det

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

havde altså heller ikke givet nogen mening at vente, da det ikke præcis kunne forudses, hvornår der kom lokale ansøgninger til de nye centre.

Lad mig lige nævne et par af hovedpunkterne i den proces, der har været i gang: Centercheferne og bestyrelserne har været med til at finde et nyt navn og logo til kommunikationsprofilen. Centercheferne har deltaget i de fælles møder og efterfølgende forelagt deres respektive bestyrelser resultatet og søgt at sikre, at bestyrelserne var villige til at indgå et kompromis.

Målet har været at opnå den bredest mulige enighed og at blive færdige, så de 3 nye centre i Indre By, Østerbro og Vanløse kunne starte op med nyt navn og logo. Derfor har aftalen med de nye centres bestyrelser været, at de blot afventede resultatet, da de nye bestyrelser ikke havde centerchefer ansat til at deltage i processen. Processen var planlagt til at vare august-september, men har trukket ud, fordi det har været at skabe kompromisvillighed.

Der har derfor heller ikke været tale om, at forvaltningen og de gamle centre har handlet hen over hovedet på de nye centre. Så vidt jeg er orienteret som borgmester, ja, så har forvaltningen brugt en del tid på processen i et forsøg på at skabe fælles konsensus. Det har ikke været fuldt ud muligt, bl.a. på grund af uenighed centrene imellem. Derfor så er teknik- og miljøforvaltningens forslag klart nok et kompromis, indrømmet, men et kompromis, som næsten alle centerchefer og bestyrelser for de gamle centre har kunnet acceptere. Hverken jeg som borgmester eller forvaltningen kan på nogen som helst fornuftig måde se en grund til at starte processen forfra.

Man kan godt mene, at det – i gåseøjne – er synd for de nye centre, men det giver jo heller ikke nogen mening, at de nye centre starter op med navne og profiler, de i så fald snart vil skulle ændre igen.

Lad mig også afslutningsvis nævne, at forvaltningen løbende har haft kontakt til de lokale kræfter under deres ansøgningsproces om de nye centre. Det var forvaltningens klare opfattelse, at de var indforstået med den proces, der var i gang med de gamle centre.

Så jeg vil anbefale den ærede Borgerrepræsentation at tiltræde denne indstilling, så vi og ikke mindst alle centrene over hele København kan komme i gang med det, som det her jo ret beset handler om, nemlig at få lavet noget fornuftigt miljøarbejde.

**Anne Vang (A):** Hos Socialdemokraterne synes vi, at agendacentrene gør et rigtig godt stykke arbejde. Det er også vores opfattelse, at københavnere er rigtig glade for de lokale agendacentre.

Til gengæld har vi det argument, som vi synes er vigtigst her, det handler sådan set om flyttemønstre. Københavnerne flytter ret meget rundt mellem bydele, og når man flytter fra en bydel til en anden, så er det en rigtig god ide, at man så ved, hvor agendaarbejdet fortsætter.

Derfor har vi syntes, at det var en rigtig god ide, at agendacentrene alle sammen hed det samme. Så man vidste, hvad et agendacenter var, man vidste, hvor man skulle henvende sig for at lave lokalt miljøarbejde, og så kunne det lokale miljøarbejde så have vidt forskellig karakter, og det ligger der jo lidt i ordene lokalt miljøarbejde.

Så vi har altså ønsket, at alle centrene skulle have det samme navn med en lokal variation, der hedder, at det her var centeret på Østerbro, Vesterbro osv.

Så har der været en proces for at finde et navn. Vi er selvfølgelig som Socialdemokrater rigtig kedde af, at det ikke er lykkedes at finde et navn, som alle er glade for. Som politikere ved vi også, at det nogle gange kan være ret svært, når man skal skifte navn, at alle skal blive glade for det. Vi håber, at centrene med tiden vil blive glade for deres navn. Det der har været væsentligt for os var også, at navnet signalerede noget, så man vidste, hvad det var, man havde med at gøre, at det netop handlede om miljø.

Så vi har tænkt os at støtte indstillingen. Det har vi især, fordi det fra nogle af centrene er blevet ønsket, at man ikke spolede hele denne proces tilbage. Det har været en lang proces, og der er mange centre, der ønsker, at de nu kan komme i gang under deres nye navn.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

Så vi støtter indstillingen.

**Winnie Larsen-Jensen (U):** Jeg kan lige så engageret sige, at Winnie og Winnie bestemt ikke støtter denne indstilling. Nu har vi fået endnu en henvendelse fra det nyoprettede Christianshavn, Indre By, som man overhovedet ikke, på trods af at de har fået bevillinger, det har man godt kunnet finde ud af, har kunnet finde ud af at invitere med i processen.

Vi havde en diskussion i udvalget, om agendacentre var noget, folk vidste eller ikke vidste, og det har jeg så lavet sådan lidt spørgsmål om både blandt børn og voksne, og det er der sådan set meget udmærket en fast forklaring på eller en meget fin fortolkning af, at agendacentret faktisk har været her så længe, der er så mange, der har brugt det, så det er ganske tydeligt. Hvis man så spørger, hvad agenda laver, ja, så bliver svarene en lille smule mere løse i tråden.

Men så tænkte jeg, nå, men det der miljøcenter, så prøvede jeg at spørge nogle andre, da nu Københavns Kommune skal ændre noget, som ligger der i forvejen, hvad tror du så, "miljøcenter" betyder? Så tror folk, at det betyder en genbrugsplads.

Så jeg synes, at i lyset af den proces, der har været, har den ikke været specielt demokratisk, den har ikke været specielt lyttende, og især ikke, når man tænker på, at de, der driver, de, der er initiativet, eller de, der giver energi til det lokale agendacenter på nuværende tidspunkt, er frivillige københavnere, som giver en hånd med i forhold til det miljøarbejde, der foregår i København. Skulle vi så ikke sige til de frivillige københavnere, o.k., der er formentlig sket en fejl, det koster ikke en krone at sende det tilbage, jo det gør det selvfølgelig, en lille bitte smule skrivearbejde, men der er jo ikke nogen problemer i, at denne sag absolut skal behandles i dag.

Jeg bemærkede en korrespondance imellem to borgerrepræsentanter med nogle, der gerne ville lave et medlemsforslag. Kære kollega – det var ikke det, der stod, men nu behøver jeg ikke nævne navne. Nu er det jo sådan, at vi ikke sætter andet end sådan specielt særligt hastende sager på, og medlemsforslag udskyder vi til næste møde. Så det her møde skal så trættes med, at man skal diskutere, om man har gidet høre ordentligt på græsrodderne, eller man ikke har gidet høre ordentligt på græsrodderne. Det synes jeg sådan set er rigtig, rigtig ærgerligt.

Så jeg synes, at det er en ommer, og jeg synes, at man skal tage den sidste henvendelse også fra Christianshavn-Indre By alvorligt, og ærlig talt, om vi så skal holde et møde mere og se, om de ikke kan finde på noget. Men som sagt var den fortolkning, jeg har hørt, at det må da være genbrugspladserne, der får et lidt smartere og kortere navn.

**Lotte Thiim Bertelsen (F):** SF har også tænkt sig at stemme for de nye navne, Miljøpunkt, og så bydelsnavnet. Det har vi ud fra flere betragtninger. Vi synes, der er god fornuft i, at man har et fælles navn over hele bydelen.

Det er rigtigt, at det er lokalt miljøarbejde, og det er det, der er i centrum, og det er det, der er enormt vigtigt, men samtidig så er det også rart, at man som borger, når man flytter fra den ene bydel til den anden, ved, hvor man skal henvende sig, hvis man har nogle spørgsmål, hvis man skal låne en energimåler, eller hvad man nu kan i de agendacentre. Det er selvfølgelig forskelligt, hvad man kan fra center til center, men det er rart at vide, når man kommer til en ny bydel, hvor man kan henvende sig om miljøspørgsmål.

Vi ved jo godt, at københavnere flytter utrolig meget fra bydel til bydel. Derfor synes vi, der er god ræson i, at man har en nogenlunde fælles profil centrene imellem.

Det er også rigtigt, at centrene er lokale centre med lokale kræfter, og det er en enorm vigtig del af lokaludvalgenes eller agendacentrenes arbejde, og det ønsker vi fortsat at bevare.

Når Winnie Larsen-Jensen er oppe og sige, at der er enormt meget brok, og nu skal vi politikere ikke bare tromle de lokale kræfter og presse et eller andet navn ned over dem, så er jeg egentlig principielt enig, men dog er det sådan, at der er ret stor uenighed i denne sag. Jeg synes også, det er kende-



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

tegnende, at siden vi havde sagen på dagsordenen i Teknik- og Miljøudvalget, er der én bestyrelsesformand og én centerleder fra ét agendacenter, der har henvendt sig til os politikere, og fra de andre har der ikke på nogen måde været skrevet nogen fælles henvendelser eller været foretræde eller på anden måde en tilkendegivelse af deres holdninger.

I SF har vi været i dialog med flere af de lokale centre, og fælles for langt de fleste af dem er, at de siger: Få nu det navn igennem, lad os komme videre. Jeg har endda hørt citere: Hvis vi skal bruge flere timer på det navn, så begynder jeg at skrive det på en regning, som jeg sender ind til Teknik- og Miljøudvalget. Folk har brugt over et år på at komme til nogen form for kompromis, folk vil gerne videre, de vil gerne have deres brevpapir i trykken, de vil gerne kunne lave deres publikationer med det nye logo og ikke igennem en eller anden lang proces igen. Nu er der opnået et kompromis, en form for enighed.

Man kommer nok ikke uden om, at der er nogle centre, der altid vil holde fast på, at de skal hedde agendacentre, og der er andre, der godt kan se ræson i et fælles navn. Der er nogle, der gerne vil hedde noget med miljø, og sådan er det forskelligt. Nu har man nået en form for enighed og lad os så komme videre med det. Derfor stemmer SF for det nye navn.

**Morten Kabell (Ø):** Essensen i Lotte Thiim Bertelsens indlæg er vel basalt set, at der er gået lang tid nok med snak, nu må vi tryne.

Det er selvfølgelig en interessant holdning fra et parti, der engang mente noget om lokaldemokrati, mente noget om at styrke lokale kræfter og engang mente noget med nærdemokrati og decentralisering. Den kan vi så lade stå et øjeblik, fordi selvfølgelig er også det røget på historiens mødding i det tidligere socialistiske folkeparti.

Men i det hele taget så synes jeg, det er interessant, at så mange herinde taler så meget om, hvordan man vil styrke de lokale kræfter, vil engagere dem, vil motivere dem, vil respektere det arbejde, de går og laver, og så er man egentlig fløjtende ligeglad med, hvad det er, de føler, fordi så går man bare i gang med at fortælle dem, at nu skal de ensartes, normaliseres og i øvrigt glemme alt det, de indtil nu har gået og lavet. Det er dog et paradoks, som jeg har noget svært ved at forstå.

Jeg hører, at der er delte holdninger. Det er selvfølgelig rigtigt, det er der i det øjeblik, der er en, der mener noget andet end stort set alle de andre, det er nemlig lidt sådan, det er. Personligt kender jeg et center, der er glad jeg har fået én henvendelse fra et center, der siger, det er godt nok det her, vi er glade. Det er sjovt nok også det center, der rent faktisk er blevet lyttet til og hørt på af center for miljøovre i teknik- og miljøforvaltningen, så kan jeg selvfølgelig godt forstå, man er glad, det ville jeg da også være. Men alle andre, der har rettet henvendelse til mig, og som jeg har været i kontakt med, siger, det her er noget hø, og hvorfor pokker vil I overhovedet presse noget ned over hovedet på os, vi er en selvejende institution, der er ingen grund til, at I går ind og tryner os.

Et kompromis, siger man, det er da i den grad en overdrivelse, og sådan nogle har det selvfølgelig med at fremme forståelsen, men i tilfældet med dette punkt så ryger det altså ud over, det bliver et absurdum, fordi kompromiset består jo basalt i, at de lokale miljøcentre her til sidst har kunne været med til at bestemme, hvilken nuance af blågrønt det var, man kunne vælge til logoet.

Det kan man selvfølgelig godt betegne som et kompromis, men specielt engagerende og specielt lyttende, det kan man vel på intet tidspunkt kalde kommunens proces i det her.

Det er en ommer, og i bund og grund er der ikke nogen grund til at finde et nyt fælles navn, man kan bare respektere, at de centre, der allerede i dag eksisterer, de har nogle navne, hvorunder de er kendt i deres bydele.

Til SF, som jo mener, at københavnernes er dumme og dermed ikke vil være i stand til at finde sit lokale agenda 21-center, når de flytter til en ny bydel, så vil jeg sige, at jeg stoler nu lidt mere på københavnernes dømmekraft, jeg stoler lidt mere på københavnernes evne til at slå op i lokaltelefonbo-

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 15. januar 2009**

---

gen eller til at gå på nettet og finde deres lokale miljøcenter. Det tror jeg nok, de ville være i stand til, hvis de er interesseret. Heldigvis da for det.

**Indstillingen blev godkendt med 40 stemmer imod 5.**

**For stemte: A, B, C, F, C2, O, Wallait Khan (løsgænger) og V.**

**Imod stemte: Ø.**

=====

**9. Rettelser i parkeringstakster i budget 2009 (2008-150726)**

Indstilling om,

1. at de forkerte parkeringstakster, som er vedtaget i budget 2009, rettes i overensstemmelse med bilag 1, og at de træder i kraft hurtigst muligt herefter.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**10. Høringssvar på VVM København Ringsted (2008-26862)**

Indstilling om,

1. at høringssvar på Trafikstyrelsens "Miljøredegørelse for København-Ringsted projektet" (bilag 1) godkendes med følgende ændring i afsnittet "Alternativ Løsning". Tunnelen skal placeres, så det bliver muligt at retablere det omkringliggende terræn i samme niveau som i dag. Det gælder både gennem de grønne områder ved Kulbanevej og gennem Vigerslevparken.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**11. Lokalplan "Svanemøllestranden" med tilhørende kommuneplantillæg (2008-143612)**

Indstilling om,

1. at lokalplan "Svanemøllestranden" vedtages endeligt med ændringer som foreslået i afsnittet Løsning om:

- at kun en del af området overføres til byzone (§ 3, stk. 4 og 5),

- at bestemmelse om udformning mv. af møbler og lign. udgår (§8, stk. 9), samt

- at der indsættes kommentar under § 7, stk. 5, vedr. Farvandsvæsenets retningslinier for havnebelysning, samt

2. at det til lokalplan "Svanemøllestranden" hørende kommuneplantillæg vedtages endeligt uden ændringer.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

Sammen med denne sag behandles sag nr. 2008-143612 og sag nr. 2008-110530.

**12. Badeanlæg svanemøllestrand (2008-110530)**

Indstilling om,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

1. at der til etablering af Badeanlæg i Svanemøllebugten gives en anlægsbevilling på 13,6 mio. kr. i 2009 til Teknik- og Miljøudvalgets bevilling, Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3 (Grønne områder og naturpladser),
2. at 9,2 mio. kr. heraf finansieres af Teknik- og Miljøudvalgets bevilling, Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3 (Grønne områder og naturpladser),
3. at de resterende 4,4 mio. kr. finansieres af anlægsbufferpuljen i 2008 under Økonomiudvalget. Således gives der i 2008 en negativ tillægsbevilling på 4,4 mio. kr. til Økonomiudvalgets bevilling, Fælles anlægspuljer, Anlæg, funktion 6.45.51.3 (Sekretariat og forvaltning), som modposteres på Økonomiudvalgets bevilling, finansposter, funktion 8.22.05.5 (kassen). I 2009 gives der en positiv tillægsbevilling på 4,4 mio. til Teknik- og Miljøudvalgets bevilling, Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3 (Grønne områder og naturpladser), som modposteres på Økonomiudvalgets bevilling, finansposter, funktion 8.22.05.5 (kassen), samt
4. at Teknik- og Miljøforvaltningen ikke får forhøjet sit 2009-måltal, men at de 4,4 mio. kr. afholdes indenfor det givne måltal. Det bemærkes, at sagen ikke er blevet annulleret eller udskudt i budgettet for 2009. Det forudsættes, at Teknik- og Miljøudvalget overholder udvalgets anlægsmåltal, og at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme. (Teknik- og Miljøudvalget)

Sammen med denne sag behandles sag nr. 2008-143612 og sag nr. 2008-110530.

Ingen bad om ordet.

**Man gik først til afstemning vedr. sag nr. 2008-143612:**

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Man gik dernæst til afstemning vedr. sag nr. 2008-110530:**

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 13. Indberetning af overførsler fra 2008 til 2009 i forbindelse med regnskab 2008 (2008-142919)

Indstilling om,

1. at der udarbejdes en oversigt til Økonomiudvalget, som giver Økonomiudvalget mulighed for at udarbejde forslag til Borgerrepræsentationen om reduktion af overførelser mellem årene og disponering af midler til andet formål f.eks. nye anlægsaktiviteter. Beløbet skal svare til overførelserne eksklusiv opsparinger i decentrale institutioner. (Økonomiudvalget)(Standsningsret)

Borgmester **Mikkel Warming**: Jeg ved godt, at overførsler ikke er noget særlig sexet emne at diskutere, ikke desto mindre er det faktisk et ret vigtigt emne for den styring af økonomien, for den måde, kommunens forvaltninger fungerer på.

Jeg må også erkende, at nogle gange føler jeg mig også gammel, jeg havde nemlig været medlem af denne forsamling i 5 år, da der i 1999 blev givet adgang til at overføre frit mellem årene. Det var et stort skridt fremad. Som økonomiforvaltningen skrev i et notat, som blev diskuteret i kommunens Økonomiudvalg 1. juni 2004:

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

"Inden kommunens overførselsadgang blev gjort generel, var der en tendens til, at uforbrugte midler blev anvendt sidst på året, og en del investeringer iværksat i slutningen af året, uanset om det i alle tilfælde var planlægningsmæssigt og økonomisk var optimalt. En indikator herpå er, at det samlede mindreforbrug i kommunens regnskab er øget væsentligt, inden adgangen til at overføre midlerne mellem årene blev lempet med virkning fra regnskabet 1999."

Jeg fortsætter:

"Kommunens overførselsregler giver således incitament og danner grundlag for hensigtsmæssige økonomiske dispositioner i forvaltninger og enkeltinstitutioner."

Overførslerne har altså betydet, og den frie adgang til at overføre mellem årene har altså betydet en langt mere sikker økonomistyring i København. Det har betydet, som økonomiforvaltningen selv konkluderede, et væsentligt mindreforbrug, fordi man har kunnet planlægge forsigtigt, ja, konservativt i dette ords egentlige betydning.

De frie overførsler, som vi kendte det dengang, er sådan set allerede blevet ændret. I dag så kan frie midler ikke længere overføres, alle overførsler skal være politisk besluttede aktiviteter.

Med denne indstilling – og det er derfor, at Enhedslisten har standset den – aflyses overførselsadgangen reelt. Fordi bortset fra de decentrale institutioner, det er altså typisk daginstitutionerne, vi taler om, deres opsparing, så skal alle overførsler enten kunne fjernes, eller der skal være forslag til kompenserende besparelser. Fordi, som det står i indstillingen, og som konsekvensen af den er, ingen overførsler, bortset fra de decentrale institutioner, kan man være sikker på at få, bortset fra dem, der er kontrakter på. Ingen, alle andre overførsler må man regne med, at man ikke kan få overført. Alle andre, ingen af dem er sikre, hvis den her bliver kørt igennem. Så kan økonomiforvaltningen og Økonomiudvalget beslutte at fjerne dem, den automatiske overførselsret er fjernet, hvis denne indstilling vedtages.

Det betyder altså, at politisk besluttede projekter de skal fjernes, eller der skal skæres i driften ved kompenserende besparelser. Argumentet er, at man kan flytte midler fra drift til anlæg.

Jeg skal meget kort sige, hvad det betyder for socialforvaltningen. Vi har forslag til overførsler på ca. 61 mio. kr. fra 08 til 09. Af dem kan serviceudgifter på over 50 mio. som udgangspunkt ikke forventes overført, f.eks. 4 mio. til det forsinkede sundhedsrum osv. At fjerne disse overførsler eller bare nogen af dem betyder serviceforringelser.

Jeg er nødt til at sige, at man jo nok vil sige, det har jeg i hvert fald hørt, at man jo ikke har besluttet det, og nu kommer der en politisk indstilling og drøftelse, og hvad ved jeg, men det er, at man reelt fjerner den frie overførselsadgang. For i virkeligheden skaber en beslutning som denne meget stor usikkerhed, så stor usikkerhed, at der naturligt vil være tendenser til at bruge pengene, når man har dem.

Logikken er sådan set enkel nok, hvis man ikke er sikker på at kunne bruge pengene til det, de er sat af til ved en fornuftig langsigtet planlægning, så vil man forcere tingene rundt omkring i forvaltningerne, for at være sikker på at kunne få opfyldt det formål, man har fået penge til. Det bliver tingene dyrere og dårligere af, fordi sådan var det før i tiden. Plus at det besværliggør, ja næsten umuliggør, en fornuftig langsigtet flerårig planlægning at skabe den enorme usikkerhed, man skaber med denne indstilling.

Jeg køber ikke de forklaringer, der er om, at man jo bare skal have et forslag. Formålet ses jo klart i indstillingen, der skal skabes puljer, som Borgerrepræsentationen, som økonomiforvaltningen og overborgmesteren kan disponere over til andre formål, til andre formål.

Det grundlæggende argument, man bruger for det, det er regeringens loft over økonomien, det holder ikke. For det første kan man sige, det skal træde i kraft allerede i 09, hvor der er serviceloft, hvor der er anlægsloft, hvordan i alverden kunne man så forestille sig, at man pludselig har lov til at bruge en anlægspulje, som man lægger op til i denne indstilling.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

Det andet er, som Økonomiudvalget også har fået at vide flere gange, vi er ikke i nærheden af at overskride serviceloftet i 2008, ikke i nærheden af, hvorfor skulle vi så gøre det i 2009, hvorfor skulle vi så gøre det i 2009? Der er intet svar i indstillingen.

Dette er – jeg vil godt bede om at få lov til gå lidt længere frem i taletiden – en stor principiel beslutning, som fortjener en langt mere grundig behandling, end den har fået, en langt mere grundig behandling, end jeg er bange for, den får i aften.

Som udgangspunkt skal jeg derfor foreslå sagen tilbagevist til Økonomiudvalget.

Så vil jeg godt understrege det mere politiske i det, også til mine borgmesterkolleger Mogens Lønborg, Bo Asmus Kjeldgaard, Pia Allerslev og Klaus Bondam: Er I sikre på, at dette her er en god ide, er I sikre på, at det giver den bedste økonomistyring at skabe så stor usikkerhed? Er I sikre på, at det giver en god økonomistyring at lægge an til, at man kan lave puljer, man kan brænde af i 2009, puljer, der samles op af økonomiforvaltningen og forelægges Økonomiudvalget af overborgmesteren, er I sikre på, at det er en god ide, er I helt sikre på det?

Til Socialdemokraterne vil jeg sige, at hvis I mener denne indstilling alvorligt, så er I de største pessimister, der kan gå på to ben, for det vil sige, at I tror ikke på, at I nogen sinde kommer af med den nuværende regering.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Nu var der jo her sidst et direkte spørgsmål til ressortborgmestrene. Jeg vil sige, at der indimellem er stor forskel på den holdning, man har, hvis man ser ensidigt på sit borgmesterområde, og så den holdning, man har, hvis man ser på Københavns Kommunes interesser som helhed.

Den samlede interesse for kommunen som helhed ligger i denne sag i, at vi giver os selv muligheden for at prioritere og lave omprioriteringer i forbindelse med overførsler. Vel at mærke under den forudsætning, at institutionernes opsparing ikke røres.

Det er jo sådan, at for hvert område, for hver overførsel skal der redegøres for, hvorfor projektet er forsinket, og hvilke konsekvenser det får, hvis de ikke bliver overført. Jeg går da ud fra, at hvis der er tale om højt prioriterede politiske projekter, at så sparer man dem ikke væk.

Så jeg synes, det er helt forkert at sige, at overførselsadgangen med denne sag reelt er aflyst. Så i denne sag kan jeg faktisk godt forstå økonomiforvaltningens indstilling. Sagen er jo, at vi med regeringens servicelofter hvert år overfører døde penge, som vi ikke kan bruge, forstået på den måde, at vi hvert år overfører et stort millionbeløb, som vi simpelt hen ikke kan anvende på grund af serviceloftet. Det er rigtigt, vi holder os indenfor, men det gør vi jo, fordi vi har besluttet, at de enkelte forvaltninger skal holde sig inden for nogle bestemte beløb.

Så meningen med denne indstilling er, at vi skal prioritere og få mest muligt ud af de beløb, som kommunen må bruge inden for servicerammen, under den forudsætning at institutionernes opsparing ikke røres. Jeg synes, det er en fornuftig indstilling, det giver os mulighed for politisk prioritering, det er økonomisk ansvarlighed inden for de rammer, som regeringen giver os.

**Jesper Christensen (A)**: Når man hører borgmester Mikkel Warmings tale, skulle man næsten tro, der i den indstilling, som borgmesteren sidder med, havde været lavet "søg og erstat" på Økonomiudvalget og Socialdemokratiet. Altså jeg har det præcis på samme måde som borgmester Bo Asmus, at der skal et politisk flertal til det her.

Jeg synes også, at man retfærdigvis må sige, når man hører, hvad borgmester Mikkel Warming siger, at indstillingen jo specifikt tager den stilling op, som var vigtig for borgmester Mikkel Warming og kvitterer for, at overførselsadgangen er med til at sikre, at udvalgenes fleksibilitet samt muligheden for hensigtsmæssig økonomisk styring mellem årene og undgå uhensigtsmæssigheder og brug af evt. mindreforbrug også kendt som benzinafbrænding.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

Så jeg synes, det er temmelig misvisende at antyde, at denne indstilling sådan set er ude på at gøre op med det. Men præcis, som borgmester Bo Asmus gjorde rede for, at der udarbejdes en oversigt, sådan så Økonomiudvalget konkret kan tage stilling til, hvordan vil vi forholde os til de 600 mio. kr., der overføres fra år til år, og som jo alt andet lige presser det budget, vi netop har vedtaget. For det er jo sådan, at når budgettet for 2009 så er vedtaget, så kan det jo ikke længere bruges i sin fulde udstrækning, hvis man skulle tage borgmester Mikkel Warmings udsagn for gode varer.

Så jeg vil sige, at selv om det her er en vigtig indstilling, så er det en noget dramatisk udlægning af det og skal blot sige, at Socialdemokraterne naturligvis stemmer, som vi har gjort i Økonomiudvalget.

**Borgmester Mogens Lønborg:** Jeg skal starte med at sige, at vi også stemmer, ligesom vi gjorde i Økonomiudvalget, altså for indstillingen.

Nu var borgmester Mikkel Warming inde på, der var navngivning af en række borgmestre, om vi egentlig mente, at det her var godt, eller sådan noget lignende var formuleringen.

Jeg synes, overførselsproblematikken, og det har jeg syntes i mange år, ikke er en så enkel sag, og jeg tror ikke, at vi har fundet den endelige løsning for Københavns Kommune med denne indstilling, det vil jeg godt sige. Det er jo balancen på den ene side at sikre, at der ikke er den frie overførselsadgang, som vi har haft i nogle år, og som jeg om nogen har tordnet imod i sidste valgperiode, hvor vi skubbede milliarder af kroner foran os bevidstløst med bind for øjnene. Og så på den anden side at man i hvert fald skal passe på, at der ikke kommer så meget snor i det, så man så at sige kan friste nogle forvaltninger til måske lidt hurtigt at få brugt nogle penge inden et årsskifte, fordi man er bange for, at man ikke får dem overført. Det er altid en balance.

Jeg siger ikke, at vi har fundet de vises sten, men jeg har ikke lige her og nu et alternativ, så derfor mener jeg, vi skal stemme for denne her. Men jeg synes da, at vi i det indeværende år kan tage en drøftelse med henblik på, om vi kan finde en bedre model, der tilgodeser begge hensyn.

Men for nærværende så mener jeg, at vi bør støtte denne indstilling.

**Borgmester Mikkel Warming:** Jeg er nødt til at sige til borgmester Mogens Lønborg, at han vandt i sidste valgperiode. 9. juni 2004 vedtog Borgerrepræsentationen mod Enhedslistens og SF's, som jeg husker det, stærke protester og Venstres stærke protester, at man indskrænkede den totalt frie overførselsadgang. Der besluttede man, at det kun var de politisk besluttede aktiviteter, der kunne overføres.

Det er også svaret til borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, som forveksler regeringsvillighed med økonomisk ansvarlighed ligesom sine partifæller på Christiansborg. De overførsler, der i dag er adgang til at lave, det er de politisk besluttede og dermed politisk prioriterede overførsler. Sådan bare penge, der ligger rundt omkring, de kan ikke overføres, de skal nemlig gå, for det besluttede man allerede i juni 2004 i denne sal, at de skal samles op i puljer og bruges af Økonomiudvalg og Borgerrepræsentation.

Så det er ikke rigtigt, at man – jo, det kan man godt sige – kan lave nye politiske prioriteringer ved at lade være med at gøre det, man sådan set har besluttet én gang, men det er kun de politisk besluttede aktiviteter, der indtil nu har kunnet overføres, det kan de ikke længere. Fordi det der står i indstillingen, jeg er nødt til at sige til borgmester Mogens Lønborg, det er, at ingen overførsler med undtagelse af institutionernes, kan man regne med at få, ingen. Det er kontrakter, de kontraktlagte og institutionernes, man kan overføre, ingen andre kan man regne med at få, ingen andre. Det er da ikke, at man har sikret den frie overførselsadgang for politisk besluttede aktiviteter, tværtimod.

Det er det, der skaber den usikkerhed, som gør, at man får den risiko, som gør, at denne indstilling er tindrende økonomisk uansvarlig. Uanset hvad borgmester Bo Asmus har lært af Villy Søvndal, så er det en uansvarlig indstilling, fordi man skaber den usikkerhed, der gør, at man rundt omkring ri-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 15. januar 2009

---

sikerer at forcere tingene, lave dyrere og dårligere løsninger for at nå dem, fordi man ikke kan være sikker på at få pengene overført.

På grund af den usikkerhed vil Borgerrepræsentationens store flertal nu lave en meget økonomisk uansvarlig beslutning. Jeg synes virkelig, det fortjener en meget dybere debat end den, man indtil nu har villet være med til.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Vi går til afstemning. Vi er opmærksomme på, at der er lidt problemer rundtomkring med afstemningen, så vi ser lige nogle fingre på dem, vi skal være opmærksomme på.

Undskyld, jeg tror ikke, jeg gjorde det helt klart, at Enhedslisten bad om en udvalgshenvisning, så vi stemmer ikke om forslaget, vi stemmer om en udvalgshenvisning.

**Et forslag fra Enhedslisten om udvalgshenvisning til Økonomiudvalget blev forkastet med 41 stemmer imod 8.**

**For stemte: Winnie Larsen-Jensen (løsgænger), Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: A, B, C, F, C2, O og V.**

**Indstillingen blev herefter godkendt med 42 stemmer imod 6.**

**For stemte: A, B, C, F, C2, O, Winnie Larsen-Jensen (løsgænger), Wallait Khan (løsgænger) og V.**

**Imod stemte: Ø.**

---

### 14. Meddelelse om midlertidigt valg (2009-1053)

Meddelelse fra den store valggruppe om,

1. at Stig Ekman (A) med virkning fra den 15. januar 2009 og til og med 26. januar 2009 indtræder som midlertidigt medlem af Sundheds- og Omsorgsudvalget under Anette Holst Christensens fravær.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 15. Rokeringer og midlertidige valg (2009-5780)

Den Lille Valggruppe

Brønshøj-Husum Lokaludvalg

Godkendelse af,

at Dick Svend Skovlod (udpeget for Det Konservative Folkeparti) indtræder på den ledige plads som 2. suppleant i Brønshøj-Husum lokaludvalg.

Børn- og Ungeudvalget

Godkendelse af,

at Heidi Wang (V) udtræder som suppleant for Karin Storgaard (O), samt

at Pia Allerslev (V) indtræder som ny suppleant for Karin Storgaard (O) i Børn og

Ungeudvalget.

Den Store Valggruppe

Københavns Kommunes Musikskole

Godkendelse af,

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 15. januar 2009**

---

at Simon Strange (A) udtræder som medlem af bestyrelsen i Københavns Kommunes Musikskole, samt  
at Jens Nielsen (A) indtræder som nyt medlem af bestyrelsen i Københavns Kommunes Musikskole.  
Kongens Enghave Lokaludvalg  
Godkendelse af,  
at Peter Lund (udpeget for Socialdemokraterne) indtræder som nyt medlem og  
at Joan Bødker (udpeget for Socialdemokraterne) indtræder som 1. suppleant i Kongens Enghave Lokaludvalg.  
Meddelelse om,  
at Susan Hedlund ((udpeget for Socialdemokraterne) fortsætter som 2. suppleant i Kongens Enghave Lokaludvalg.  
Amager Vest Lokaludvalg  
Godkendelse af,  
at Katrine Tang (udpeget for De Radikale) indtræder som ny 1. suppleant i Amager Vest Lokaludvalg, og  
at Overborgmesteren bemyndiges til at modtage navnet på den manglende 2. suppleant

Thomas P. Hejles Ungdomshus  
Godkendelse af,  
at Peter Kønig Nielsen udtræder af bestyrelsen for Thomas P. Hejles Ungdomshus, samt  
at Overborgmesteren bemyndiges til at modtage navnet på et nyt medlem fra Den Store Valggruppe inden 1. februar 2009.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

*Disse sager blev behandlet for lukkede døre:*

**16. Etablering af handicapcenter (Fortrolig)**  
=====**17. Leje af lokaler (Fortrolig)**  
=====**18. Husleje og deponering (Fortrolig)**

---



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 15. januar 2009**

---

*Mødet sluttede kl. 18.20*